[ENGLISH]

CONSTITUTION COMMITTEE RECOMMENDATIONS ON THE 2025 PROPOSED AMENDMENTS TO THE APALA CONSTITUTION

AMENDMENTS SUBMITTED BY THE TASK FORCE ON CHAPTERS & CONVENTIONS

AMENDMENT NAME	CHAPTER SUSTAINABILITY: PRE-CHAPTER
CITATION	ARTICLE III. CHAPTERS
SUBMITTED BY	Task Force on Chapters & Convention Frequency
CURRENT LANGUAGE	SECTION 2.C: The Pre-Chapter must consist of a minimum of ten (10) APALA Members in good standing who live or work within the geographic area described in the application and who represent no less than three (3) International or National Unions or whose Local Union address is within the area specified on the Charter application.
FINAL LANGUAGE	SECTION 2.C: The Pre-Chapter must consist of a minimum of ~~ten (10)~~ fifteen (15) APALA Members in good standing who live or work within the geographic area described in the application and who represent no less than three (3) International or National Unions or whose Local Union address is within the area specified on the Charter application.
RATIONALE	To set up a Chapter for success, having more than ten members was determined to be a good foundation. This Amendment changes the current threshold from ten members to fifteen to charter a Chapter.

[CHINESE]

章程委员会关于对2025 年拟议APALA 修正案的建议

由分会和大会工作组提交的修正案

修正案名称	分会存续：预备分会
引用	第III条 分会
提交人	Task Force on Chapters & Convention Frequency
当前表述	第2.C节：预备分会必须由至少十（10）名信誉良好的 APALA 会员组成，这些会员须居住或工作于申请中所述的地理区域内，并且代表的国际或全国性工会数量不少于三（3）个，或者其所在的地方工会地址位于章程申请中所指定的区域内。
最终表述	第2.C节：预备分会必须由至少~~十（10）~~ 十五(15) 名信誉良好的 APALA 会员组成，这些会员须居住或工作于申请中所述的地理区域内，并且代表的国际或全国性工会数量不少于三（3）个，或者其所在的地方工会地址位于章程申请中所指定的区域内。
依据	为了成功建立一个分会，规定会员人数超过十人是一个不错的起点。这项修正案将目前的最低人数要求从 10 人提高到 15 人。

[VIETNAMESE]

CÁC KHUYẾN NGHỊ CỦA ỦY BAN ĐIỀU LỆ VỀ CÁC BẢN SỬA ĐỔI, BỔ SUNG ĐƯỢC ĐỀ XUẤT NĂM 2025 ĐỐI VỚI ĐIỀU LỆ APALA

CÁC BẢN SỬA ĐỔI, BỔ SUNG DO LỰC LƯỢNG ĐẶC NHIỆM VỀ CÁC CHI HỘI & ĐẠI HỘI ĐỆ TRÌNH

TÊN BẢN SỬA ĐỔI	SỰ BỀN VỮNG CỦA CHI HỘI: CHI HỘI DỰ BỊ
TRÍCH DẪN	ĐIỀU III. CÁC CHI HỘI
NGƯỜI ĐỆ TRÌNH	Task Force on Chapters & Convention Frequency
NGÔN NGỮ HIỆN TẠI	MỤC 2.C: Chi hội dự bị phải bao gồm tối thiểu mười (10) Thành viên APALA có tư cách hợp lệ sống hoặc làm việc trong khu vực địa lý được mô tả trong đơn và đại diện cho không ít hơn ba (3) Công đoàn Quốc tế hoặc Quốc gia hoặc có địa chỉ Công đoàn Địa phương nằm trong khu vực được chỉ định trên đơn xin cấp Điều lệ.
NGÔN NGỮ CUỐI CÙNG	MỤC 2.C: Chi hội dự bị phải bao gồm tối thiểu ~~mười (10)~~ mười lăm (15) Thành viên APALA có tư cách hợp lệ sống hoặc làm việc trong khu vực địa lý được mô tả trong đơn và đại diện cho không ít hơn ba (3) Công đoàn Quốc tế hoặc Quốc gia hoặc có địa chỉ Công đoàn Địa phương nằm trong khu vực được chỉ định trên đơn xin cấp Điều lệ.
LÝ DO	Để thiết lập một Chi hội thành công, việc có hơn mười thành viên đã được xác định là một nền tảng tốt. Bản sửa đổi này thay đổi ngưỡng hiện tại từ mười thành viên lên mười lăm để thành lập một Chi hội.